

[Text]

Mr. Marin: No, no, no.

The Chairman: Let us go to the next item on the agenda, which is a briefing session by officials of the Departments of Fisheries and Oceans and External Affairs. I would like first to invite the representatives from the Department of External Affairs to come to the table. Peter Walker is not here, so Ms Ingrid Hall, director of the western European division, is going to be making the presentation to us. So without further ado, I will leave the floor to you.

• 0940

Our members might want to wait until the end of the presentation to ask questions. Would that be agreeable? We will be having two briefings this morning, so we want to keep the meeting moving along. You might note your questions as you go along and then we will go to the questions and answers at the end of the session.

Mr. Henderson: Mr. Chairman, will this be our final briefing before we go?

The Chairman: Yes, so be sure to get all these questions in today.

Mr. Gass: Mr. Chairman, do we have a package, a copy of the brief?

The Chairman: Yes, there is a package to be distributed.

I will leave it up to you, Ms Hall.

Ms Ingrid Hall (Director, Western Europe Division, Department of External Affairs): Mr. Chairman, if it is agreeable to you, what I thought I would do from my side is address a number of items that I think would be useful to members while they are on their trip.

Because you are off to Norway, I will explain what our NATO commitment—the defence white paper—constitutes vis-à-vis Norway. In other words, what kinds of questions will members be asked because of the Canada-U.S. trade agreement? What is the government policy vis-à-vis western Europe and how does Norway fit in? Would that be agreeable?

The Chairman: Yes.

Ms Hall: This would be very short, and then what I would propose is that we move on to questions and answers on the general broad brush and then move on to the specifics of fisheries, rather than waiting until the very end of the two presentations.

The Chairman: It is agreeable.

Mr. Schellenberg: May I just interrupt on a brief point of order, Mr. Chairman? When last we met to plan the trip, we were going to spend four or five days in Norway and one or two days in Scotland, looking at aquaculture facilities there. I do not see Scotland on the list. If there

[Translation]

M. Marin: Non, non, non.

Le président: Passons maintenant au point suivant de l'ordre du jour, qui concerne la séance d'information des hauts fonctionnaires du ministère des Pêches et Océans et du ministère des Affaires extérieures. J'invite donc les délégués du ministère des Affaires extérieures à s'asseoir à la table. Peter Walker n'est pas là, ce sera donc M^{me} Ingrid Hall, directeur à la direction de l'Europe de l'Ouest qui fera l'exposé. Je vais donc vous passer la parole, sans plus attendre.

Les membres du Comité attendront peut-être la fin de l'exposé pour poser des questions. Est-ce que cela vous convient? Nous aurons deux exposés ce matin, et nous n'avons pas de temps à perdre. Vous pouvez peut-être noter les questions que vous aurez à poser au fur et à mesure du déroulement de l'exposé, et nous rassemblerons tout cela à la fin de la séance.

M. Henderson: Est-ce que ce sera la dernière séance d'information avant le départ, monsieur le président?

Le président: Oui, c'est donc le moment de poser vos dernières questions.

M. Gass: Monsieur le président, est-ce que nous avons une documentation, une copie du mémoire?

Le président: Oui, la documentation va vous être distribuée.

À vous la parole, madame Hall.

Mme Ingrid Hall (directeur, Direction de l'Europe de l'Ouest, ministère des Affaires extérieures): Monsieur le président, si cela vous agrée, j'aimerais passer en revue un certain nombre de points qui devraient être de quelque utilité pour les députés au cours de leur voyage.

Puisque vous êtes en partance pour la Norvège, je vais vous expliquer ce que représente nos engagements au sein de l'OTAN—je parle du Livre blanc de la défense—et cela dans nos rapports avec la Norvège. Autrement dit, cela vous permettra de répondre à certaines questions qui vous seraient posées qui auraient trait à l'accord commercial canado-américain. Cela concerne donc aussi la politique gouvernementale à l'égard de l'Europe de l'Ouest, et la place de la Norvège dans cet ensemble. Cela vous convient?

Le président: Oui.

Mme Hall: Ce sera un exposé très bref, à la suite duquel nous pourrions avoir une série de questions et de réponses de portée générale, pour passer ensuite plus particulièrement aux pêches, plutôt que d'attendre la fin des deux exposés.

Le président: Parfait.

M. Schellenberg: Puis-je faire un bref rappel au Règlement, monsieur le président? Lorsque nous nous sommes réunis pour organiser ce déplacement, il était question de passer quatre ou cinq jours en Norvège, et un ou deux en Écosse, pour y visiter des installations